



**Republika e Kosovës**  
**Republika Kosova-Republic of Kosovo**  
*Qeveria -Vlada-Government*

Ministria e Bujqësisë, Pylltarisë dhe Zhvillimit Rural  
Ministarstvo Poljoprivrede, Šumarstva i Ruralnog Razvoja  
Ministry of Agriculture, Forestry and Rural Development  
**Agjencia për Zhvillimin e Bujqësisë/Agjencia za Razvoj Poloprivrede/ Agriculture  
Development Agency**

ZYRA PËR KOMUNIKIM ME PUBLIKUN/ KANCELARIJA ZA JAVNO KOMUNICIRANJE/  
/OFFICE OF PUBLIC COMMUNICATION/

**POZIV ZA PREDAJU APLIKACIJA**  
**FARMERA I POLJOPRIVREDNIH GAZDINSTAVA REPUBLIKE KOSOVO**

**ZA DOBIJANJE SREDSTAVA U OKVIRU IMPLEMENTACIJE “PLANA ZA  
POLJOPRIVREDU I RURALNI RAZVOJ 2014-20”, PODRŠKA ZA INVESTICIJE U  
KATEGORIJI 103 INVESTICIJE U OPREMU I PROSTORIJE ZA PRERADU I  
TRGOVINU SA POLJOPRIVREDNIM I RIBARSKIM PROIZVODIMA**

**Cilj poziva za predaju aplikacija**

Cilj poziva za predaju aplikacija je dodela finansijskih sredstava/grantova za investiranje u farmama u okviru kategorije 103 „Investicije u opremu i prostorije za preradu i trgovinu sa poljoprivrednim i ribarskim proizvodima (sektor prerade mleka, mesa i sektor za preradu voća i povrća, obuhvatajući i proizvodnju vina).

**1. Prerada mleka**

**1.1 Prihvatljive investicije u sektoru Mleka**

- Investicije u popravak i modernizaciju mlekara;
- Investicije u opremu za poboljšanje higijene i kvaliteta proizvoda, laboratorija i opreme za poboljšanje i kontrolu kvaliteta proizvoda (ISO, HACCP);
- Investicije u opremu za poboljšanje u zaštiti okoline; rešavanje pitanja otpada i dotoka vode;
- Investicije u centre za otkup mleka kao i u specijalizovani transport;
- Investicije u opremu za novu proizvodnju i moderno pakovanje;
- Investicije u tehnologiju za proizvodnju obnovljive energije.

## **2. Prerada mesa**

### **2.1 Prihvatljive investicije u sektoru Mesa**

#### *Klanice*

- Renoviranje, proširenje i zamena postojećih klanica – obuhvatajući i hladnjače;
- Izgradnja novih klanica;
- Oprema i objekti za uklanjanje, prikupljanje i sirovu obradu kože;
- Oprema za klanice;
- Izgradnja/renoviranje hladnjača;
- Specijalni kamioni za prenošenje žive stoke koji ispunjavaju uslove za dobrobit stoke;
- Štale u kojima se nalazi stoka pre klanja.
- Kamioni hladnjače za prenošenje mesa;
- Mašine, oprema i magacini za rešavanje otpada i nus proizvoda;
- Investicije u uspostavljanje sistema sigurnosti hrane (GHP, GMP, HACCP);
- IT, hardver i softver za nadgledanje, kontrolu i menadžment;
- Investicije u obnovljive izvore energije;

#### *Ostale jedinice za preradu mesa*

- Renoviranje, proširenje i zamena postojećih objekata – obuhvatajući i hladnjače zajedno sa investicijama i opremom;
- Investicije u novu opremu i proširenje/zamenu postojeće opreme, kako bi povećali efikasnost proizvodnje (obuhvatajući i energetska efikasnost) kao i za pokretanje nove vrste proizvodnje;
- Investicije u približavanje standardima sigurnosti i kvaliteta;
- Investicije u raznovrsnost proizvodnje i/ili povećanje efikasnosti u ciklusu proizvodnje;
- Investicije u zaštiti okoline, opreme za preradu i eliminisanje otpada;
- Objekti i oprema za kontrolu kvaliteta, koja obuhvata i unutrašnje laboratorije;
- Upotreba sistema za menadžment kvaliteta (ISO, HACCP);
- Prostorije za hlađenje i zamrzavanje i čuvanje gotovih proizvoda;
- Specijalna vozila za prenošenje sirovine i gotovih proizvoda do maloprodajnih kupaca;
- Investicije u projekte za obnovljive izvore energije kao i njeno čuvanje.

### **3. Prerada voća i povrća, koja obuhvata i proizvodnju vina**

### **3.1 Prihvatljive investicije**

#### *Prerada voća i povrća*

- Izgradnja/Renoviranje/modernizacija objekata za preradu koji se koriste za aktivnosti prerade, u skladu sa relevantnim standardima zajednice;
- Linije za konzervisanje/pasterizaciju voća i povrća, opreme za sušenje/tuneli, itd;
- Objekti i oprema za preradu posle berbe, obrade i deponovanja sirovine, magacini za materijal koji se koriste za pakovanje;
- Oprema za pakovanje, etiketiranje, obuhvatajući i linije za punjenje, umotavanje i ostala specijalizovana oprema;
- Investicije u proizvodnju obnovljive energije,
- Oprema za lanac hlađenja, moja obuhvata magacin za hlađenje i zamrzavanje, tunele za zamrzavanje, transport sa frižiderima i ostala potrebna oprema kako bi osigurali neprekidnu upotrebu lanca hlađenja;
- Objekti i oprema za kontrolu kvaliteta, koja obuhvata i laboratoriju u fabrici;
- Upotreba sistema za menadžment kvaliteta (ISO) i sistema za sigurnost hrane (HACCAP);  
Investicije u zaštiti okoline, opreme za preradu i eliminisanje otpada;
- Specijalna vozila za prenošenje sirovine i gotovih proizvoda, sa klimom ili bez klime; IT sistemi koji obuhvataju hardver i softver za menadžment proizvodnje i samog procesa.

#### *Proizvodnja vina*

- Izgradnja/renoviranje objekata za proizvodnju i preradu vina;
- Oprema za preradu vina;
- Upotreba sistema za menadžment kvaliteta (ISO), itd;
- Investicije u podizanje sistema hranljive sigurnosti (HACCP);

### **4. Mogući dobitnici**

Dobitnici sredstava mogu biti kako fizička tako i pravna lica kao i ko-operative farmera. Kompanije za preradu mleka, mesa, voća i povrća kao i sektor za proizvodnju vina, trebaju da budu registrovani u Agenciji za Registraciju Biznisa na Kosovu i da budu odgovorni za implementaciju svojih projekata. Jedna kompanija može da bude sastavljena od jenog ili više objekata (lokalne jedinice za proizvodnju).

## **5. ZAJEDNIČKI KRITERIJUMI PRIHVATLJIVOSTI**

### **5.1 Za dobitnike**

## **5.2 Vrste kompanija koje podržavamo**

Možemo podržati samo mikro, male ili srednje kompanije (određeno na osnovu preporuka Komisije 2003/361/EC). Kategorija mikro, malih ili srednjih kompanija se sastoji od kompanija koje zapošljavaju manje od 250 osoba, i koje imaju godišnji obrt koji ne prelazi 50 miliona Evra, i/ili ukupnog bilansa koji isto tako ne prelazi 43 miliona Evra, i treba da budu registrovane po nacionalnom zakonodavstvu kao prerađivači hrane.

### **Ekonomska održivost kompanije**

Dobitnici treba da predstave poslovni plan, u skladu sa modelom koji se zahteva od Agencije za Razvoj Poljoprivrede/Agencija isplata. U slučaju izradnje ili renoviranja, tehnička dokumentacija građevinskog plana ili renoviranja treba da bude pripremljena i da se dostavi zajedno sa poslovnim planom. Dobitnici treba da demonstriraju u poslovnim planu ekonomsku održivost kompanije na kraju realizacije projekta. Ekonomska održivost je definisana kao potpuna upotreba resursa koji su na raspolaganju kompaniji na jednom optimalnom nivou i sposobnost poslovanja bez dalje javne finansijske podrške. Kompanija treba da pokaže da je u stanju da obavi zadatke i pokriva svoje dugove redovno, bez ikakvog rizika po normalno funkcionisanje kompanije.

### **Nacionalni standardi**

Celokupna kompanija koja je dobitnik sredstava treba da bude u skladu sa relevantnim minimalnim nacionalnim standardima koji su na snazi do kraja implementacije projekta (pre poslednje uplate sredstava).

Ažurirana i potpuna lista/uz ove sadašnje glavne relevantne nacionalne standarde koji treba da budu objavljeni na Internet stranici Agencije za Razvoj Poljoprivrede/Agencija isplata, kao i dodatka uputstvu za kandidate.

### **Ostali kriterijumi privatljivosti za dobitnike**

- Dobitnici treba da dokažu da nemaju ikakve neplaćene takse ili društveno osiguranje ili bilo koju drugu obavezu prema državi u vreme dostave svoje aplikacije.
- Dobitnicima se ne može dodeliti novi projekat pre završetka i poslednje isplate prethodnog projekta.

### **Prihvatljivi kriterijumi za investicije**

- Podržane investicije treba da budu u vezi sa sektorom prerade ili trgovine proizvodima mleka i mesa, voća, povrća i vina koje su obuhvaćene od;
- Prihvatljivi troškovi marketinga za sve pod-kategorije za Kategoriju 103 su:
- Priprema i štampanje kataloga, oglasa, brošura, postera itd. za promovisanje proizvoda kao rezultat javne podrške, ali ne i distribucija tog materijala.
- Proizvodnja audio i video promotivnih spotova, ali ne i njihova medijska distribucija.
- Maksimalna vrednost prihvatljivih investicija za marketing je ograničena na 10% investicija u objekte, mašineriju i opremu.
- Investicije na nivou prodaje na malo nisu prihvatljive.
- Oprema koja je su-finansirana treba da dolazi od MS (VA), zemalja korisnika IPA, članica Evropske Ekonomske Zone, zemlje korisnice "Evropski susedi i Instrument partnerstva" ili ostale zemlje gde je uspostavljen recipročni pristup vanjske pomoći od strane Komisije za investicije.

## **6. Posebni kriterijumi prihvatljivosti**

### **6.1 Sektori prerade mleka i mesa**

Kvalifikovani su korisnici koji su razvili svoje aktivnosti u datom sektoru za najmanje 2 godine pre datuma dostave aplikacije i da su registrovani pri Kosovskoj Agenciji za Hranu i Veterinu, na osnovu kategorizacije kompanija za preradu hrane.

- Kategorija "A" = mali stepen rizika
- Kategorija "B" i "C" = drugi i treći stepen rizika
- Kategorija "D" = visoki stepen rizika

Dobitnici kategorije "D" su prihvatljivi samo u slučaju renoviranja zbog zatvaranja svoje stare kompanije.

### **6.2 Sektori prerade voća i povrća**

Kvalifikovani su dobitnici koji su razvili svoje aktivnosti u datom sektoru za najmanje 2 godine pre datuma dostave aplikacije.

U slučaju investiranja u centre za prikupljanje i pakovanje: minimalni kapacitet čuvanja treba da bude od 1,000 tona proizvodnje.

### **6.3 Sektor proizvodnje vina**

Kvalifikovani su dobitnici koji su registrovani u Registar Vina Kosova. Za početne/startne projekte dobitnici treba da budu registrovani u ovaj Registar pre isplate poslednje isplate od strane Agencije IPARD. Dobitnici treba da imaju najmanje 4. ha/ vinograda.

Dobitnici treba da prerađuju grožđe ostalih farmera u količini od preko 50 % od svoje ukupne proizvodnje.

Dobitnici ne smeju da imaju više od 30 ha vinograda.

## **7. Prihvatljivi troškovi**

### **Prihvatljive investicije su ograničene na:**

Izgradnja ili poboljšanje nepokretne imovine (na primer, nije dozvoljena kupovina imovine).

Kupovina mašinerije i nove opreme, koja obuhvata kompjuterske programe sve do tržišne vrednosti robe.

Opšti troškovi povezani sa investicijom i sredstvima, kao što su troškovi za arhitektku, inženjere i ostale konsultantske tarife, prethodne studije koje mogu da budu prisutne u iznosu do 12 % ukupnih troškova investicije, od kojih priprema projekta i poslovnog plana ne sme da prekorači 3 % of ukupnog iznosa investicije;

Ukupni troškovi i na retroaktivan način (jer mogu nastati i pre završetka ugovora) mogu se smatrati prihvatljivim samo ako je projekat odabran i ugovoren od strane Agencije za Poljoprivredni Razvoj.

Maksimalan iznos za projekte je po sledećem:

- Prerada mleka - 400,000 €, ali ne više od 200,000 € je iznos javne podrške u vidu dobijenih sredstava;
- Prerada mesa - 400,000 €, ali ne više od 200,000 € je iznos javne podrške u vidu dobijenih sredstava;
- Voće i povrće - 400,000 €, ali ne više od 200,000 € je iznos javne podrške u vidu dobijenih sredstava;
- Vinarstvo - EUR 300,000, ali ne više od 150,000 € je iznos javne podrške u vidu dobijenih sredstava;

Minimalni iznos investicije po projektu je 30,000 Evra.

Ukupan iznos dodeljenih sredstava u vidu javne podrške je u vrednosti od 50% ukupnog iznosa prihvatljivih troškova.

Jedan dodatak od 10% je dozvoljen za dodelu investicijama koje su u vezi sa tretiranjem pitanja otpada, to jest u ukupnoj vrednosti od 60% totalne investicije.

## **8. Vreme i način prihvatanja aplikacija**

- Datum početka dostave formulara za apliciranje je dan kada bude objavljen poziv za predaju aplikacija,

**Poziv za dostavu aplikacija biće otvoren 45 kalendarskih dana od dana javnog objavljivanja poziva.**

**Od dana objavljivanja, procesiranje aplikacija se obavlja po principu kriterijuma za odabiranje koji su prethodno određeni od strane Ministarstva poljoprivrede, šumarstva i ruralnog razvoja.**

Formular aplikacije i pridodata dokumenta trebaju biti dostavljena Regionalnoj Agenciji za Poljoprivredni Razvoj u: Prištini, Mitrovici, Peći, Đakovici, Prizrenu, Uroševcu i Gnjilanu u vremenu 8:30-16:00 svakog radnog dana.

Za detaljnije informacije posetite Internet stranicu [www.mbpzhr-ks.net](http://www.mbpzhr-ks.net) , Internet stranicu [www.azhb.rks-gov.net](http://www.azhb.rks-gov.net) kao i uputstvo za kandidate.

Svi dobitnici projekata treba da poštuju pravila i procedure javne nabavke koje su pridodate kao deo ugovora koji farmer potpisuje sa Agencijom za Poljoprivredni Razvoj (APR).

### **Potrebna dokumentacija**

- 1. Formular za konkurisanje** Na osnovu modela APR-a koji je popunjen na mašini ili u kompjuteru.
- 2. Kopija lične karte** – izdata u Republici Kosovo i koja je validna u momentu konkurisanja.
- 3. Formular za indikatore** popunjen (u originalu).
- 4. Potvrda o Bankarskom računu** - dokument izdat od banke sa njihovim pečatom (u originalu).
- 5. Formular registracije u registar farmi.**
- 6. Sertifikat fiskalnog broja** – kopija u slučaju fizičkog lica:
- 7. Poslovni plan** – na osnovu modela APR-a;
- 8. Sertifikat o registraciji biznisa** – kopija za pravna lica;
- 9. Potvrda o Poreske Uprave Kosova** koja dokazuje da kandidat nema neplaćene obaveze (u originalu) za pravna lica **Potvrda iz opštine** da su platili porez na imovinu za fizička lica:
- 10. Ugoor o radu** – sa predstvanicima kompanija u trajanju od najmanje 5 godina.
- 11. Lista ugovora** sa proizvođačima i kopije ugovora – ako ih kandidat poseduje (ugovori nisu obavezni, ali su jedan od kriterijuma za odabir).
- 12. Izjava da će obavljena investicija ispunjavati nacionalne standarde** – nije obavezna, ali je jedan od kriterijuma za odabir.
- 13. Sertifikat od katastarskog registra vinograda.**
- 10. Kontakti i mesta za informisanje u vezi sa procedurom apliciranja.**

**MPŠRR/APR****Adresa: Ul: Nazim Gafurri br.24 (blizu gimnazije "Sami Frashëri)**

Od ponedeljka do petka od 10:00h-12:00h;

e- pošta

1	Nehat Veliu		038 211 967	nehat.veliu @rks-gov.net
2	Habibe Dauti			habibe.Dauti@rks-gov.net
3	Berat Nika			berat.nika@rks-gov.net
4	Veton Prekazi			veton.prekazi@rks-gov.net

Svako radnog dana od 08:30-16:00

Br.	Region	Adrese	Telefon	e-pošta
1	Priština	<b>INDUSTRIJSKA ZONA -Kosovo Polje, Preko puta Maxi-Marketa,</b>	038 601 169	
2	Mitrovica	<b>Kraljica Teuta bez broja</b>	028 522 501	
3	Peć	<b>Poljoprivredni institut, rasadnik Peć</b>	039 431-276	
4	Đakovica	<b>Marin Brleti br.2, sprat III.</b>	0390 320-992	
5	Prizren	<b>Avni Rrustemi, 159</b>	029 244-793	
6	Uroševac	<b>Dëshmoret e kombit bez broja.</b>	0290 324 661	
7	Gnjilane	<b>Ul: Bulevar nezavisnosti (put ka Uroševcu) (Soliter, sprat I)</b>	0280 326 106	



